



廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta
5137 Hampton Lake Dr.
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

www.gd-atlanta.net

第二十四卷第三期(總二七三)

出版日期：二〇一三年三月二十日

Presorted Standard
U.S. Postage Paid
Roswell, GA
Permit No. 453

贈閱

金龍含珠辭舊歲 銀蛇吐寶賀新春

— 記廣東同鄉會蛇年春宴

沙國華

二〇一三年二月二十三日晚七時，廣東同鄉會癸巳（蛇）年春宴在喜萬年海鮮大酒樓盛大舉行，筵開四十一席。近四百多位廣東鄉親，各界嘉賓參加了春宴。宴會除美食佳餚外，還有異彩紛呈的文藝節目和極具吸引力的抽獎活動，讓各界僑胞喜氣洋洋慶祝全球華人傳統的盛大節日——農曆新年。

春宴的主持人是享譽亞城的金牌司儀胡德全先生和本會理事黃美湄女士。本會資深理事余周強先生再次以財神爺扮相迎賓，為晚會營造歡慶氣氛。眾賓客爭相與財神爺合照留影，祈盼在新的一年裡財源廣進，財星高照。春宴在廣東同鄉會康樂小組深受僑界歡迎的眾位歌手獻唱的一組賀年歌“財神到”，“歡樂年年”，“春風報喜”，“恭喜恭喜”中拉開序幕。廣東同鄉會理事長郭順瓊女士首先向各位鄉親和來賓作新年致詞，並帶領全體理監事向大家拜年，祝各位來賓蛇年大吉，萬事如意！在場的每一位來賓都獲得廣東同鄉會贈送的賀年利是，意在大吉大利，好運連連。

接下來，駐亞特蘭大台北經濟文化代辦事處處長高安女士，華僑文教服務中心主任孫國祥先生，及喬治亞州亞裔委員會主席康薇博士等貴賓分別上臺致詞和拜年。康薇博士更宣讀了由喬州州長 Nathan Deal 專門寫給廣東同鄉會的賀年信。州長在信中稱讚了廣東同鄉會為宣揚中華傳統文化所作的工作，亦對華裔社區為喬治亞州的成功做出的傑出貢獻表示了衷心的感謝。

(文轉下頁)

(文接上頁)

貴賓致辭之後，由郭會長頒發了廣東同鄉會 2012 年度的榮譽獎和多個比賽獎項，包括有：

Platinum Sponsor:

翁開業先生和夫人

李健良先生和夫人

第十八屆烹飪大賽：

梁綺華（冠軍），余卓明（亞軍），王雅美（亞軍），陳慧恩（季軍）

第十七屆麻將大賽：

郁曼麗（冠軍），陳影鴻（亞軍），林國利（季軍）

第二十一屆保齡球大賽：

男子組：符廣源（冠軍），林國利（亞軍），符大任（季軍）

女子組：傅德玲（冠軍），蕭伯君（亞軍），譚青（季軍）

頒獎過後，賓客在品嚐美酒佳餚同時，更欣賞到特別為今次春節晚會精心設計的文藝節目，有清澈悠揚的廣東粵曲，更有熱情奔放的勁歌熱舞。康樂小組成員岑明發，李麗娟，李思燕，羅毓君，梁文鳳，陳崇賢和粵曲高人曾子彰，黃美圓傾力演出，還有陳延，鄧倩盈，溫燕娜，文炳光，黃素琴等的粵曲演奏，精彩紛呈，為參加晚宴的賓客們帶來一陣陣的驚喜。最特別是壓軸的女子舞蹈，由本會四位花旦表演的近來風靡全球的騎馬舞，將整台晚會帶上高潮。

在節目間隙，廣東同鄉會通過抽獎活動送出大量的由多位商家及個人捐贈的禮品禮券和利是，每次抽獎過程都給來賓帶來極大的期盼和驚喜。最激動人心的大獎包括有台灣和美國國內的來回機票，37” 液晶大電視，iPad Mini，Sony 音響，和 Canon Digital 相機等。抽到獎的賓客可謂滿載而歸了。

春宴晚會最後在康樂小組全體成員的一曲大合唱“皆大歡喜”中圓滿結束。本會會長郭順瓊一如既往為籌備晚會付出了大量的時間和精力，從聯繫場地，選擇菜式，安排賓客座位，聯絡鄉親僑胞，事必躬親，勞苦功高。康樂小組全體成員精心準備和排練晚會文藝節目，奉獻無數的時間和藝術表演才華，與晚會司儀和本會各位理監事，協理的通力合作使晚宴得以順利舉行，特此鳴謝！

娛人娛己

李麗娟

廣東同鄉會一年一度的盛大春宴在歡樂圓滿氣氛之下落幕，感謝參加演出的朋友們，尤其是鼎力支撐著康樂小組的成員們，包括有岑明發，陳崇賢，梁文鳳，李思燕，羅毓君以及本人李麗娟，我們不但為廣東同鄉會康樂小組舞台上合作的好夥伴更是舞台下的好兄弟姐妹，特別是近年來，非常感謝本會的會長郭順瓊女士提供了春宴的舞台使表演者達到娛人娛己的目的，為了答謝郭會長及廣東同鄉會的厚愛，我們不斷研習提升業餘康樂水平，但求以最新的歌舞在春宴首演，姐妹們更是出錢出力出時間，自備戲服衣裝，非常感謝她(他)們的慷慨熱忱以及在本會僑社對各社團的參與，我個人一向都參加多個社團活動，光陰似箭，一眨眼，我對僑社接觸了十二個春，秋，特別要重提我一向的原則是：我樂於參與但絕不受限於任何一個團體對我出席及表演的約束，感謝大家給我的支持和鼓勵。

新品種嫁接蕃茄將在全美國今年春天上市。嫁接技術並非新。在2010年美國西岸園藝中心就有少量嫁接蕃茄苗出售。今年會廣泛銷售，預計有一百萬棵流入園藝中心或郵購公司。新品種蕃茄有兩個特徵。一個是它們結成比傳統品種多一半以上的果實。另外一個是，在多種不同的氣候之下，比傳統品種更能抵抗由土壤傳染的害虫疾病。具有如此良好的特徵，讓不少人躍躍欲試。

嫁接是甚麼？它是把一棵植物的頂端部份，連接到另一棵植物的根部系統。前者叫接穗 (Scion)，後者叫根源(Rootstock)。幾百年來，嫁接技術被使用在木本植物，例如玫瑰或果樹。用在家庭種植蕃茄和蔬菜是最近才開始的。

嫁接通常是用手工完成。藉著這種技術，可以選喜愛的蕃茄接穗，包括顏色，味道和口感。而且由于根源使植物有較強的抗病力和生產量，幾十年來，全世界其他國家，尤其亞洲國家，大多數的商業蔬菜生產都有定期嫁接。嫁接在美國並不流行，這幾年蕃茄嫁接遂漸增多。蕃茄農在溫室內做嫁接以對抗疾病和明顯地提高產量。

在美國，加拿大的每一個角落，嫁接的植物已經過測試。其結果一致證明嫁接使蕃茄在生長季節裡，果實的產生提早開始，延遲結束。今年不但可以買到嫁接蕃茄苗，也可以找到辣椒類和茄子。根據蔬菜農，茄子受益超過蕃茄嫁接。到2015年時，預期將有嫁接的瓜類苗和薄荷類供家庭種植用。例如Melon，Cucumber，Squash，Basil。

今年將有50個嫁接品種(雜交品種或純種)其中包括櫻桃蕃茄，例如Sun Sugar，Yellow Pear，Sweet Million，假如種植空間有限，只能容納一棵嫁接蕃茄，那麼選一棵“雙”嫁接蕃茄。這種植物有兩個不同品種的接穗，一齊接在同一個根源上。例如Sun Gold配Sweet Million或Brandy Wine配Grande Marzano。

嫁接不影響蕃茄的味道。如果把嫁接的純種蕃茄種子種入土，仍然可以種出純種蕃茄。但不會帶有嫁接所產生的好處。

嫁接對蕃茄角虫(Horn Worm)或其他害虫沒有很大的幫助。嫁接苗的成本是傳統蕃茄的兩倍，因為嫁接過程需要特別的人力。但嫁接蕃茄潛在的收益有很大的吸引力。它們產量多麻煩少。

貼士：種植嫁接蕃茄應有的注意：

1. 不要栽種太深。一定要把嫁接聯合處露出在地面上。否則接穗埋在土裡就會長出根來，因而失去嫁接的益處。

(文接上頁)

2. 供給根部充足的空間。因為嫁接蕃茄的根系統特別強大。它們的根伸展得比傳統蕃茄的根更遠更深。最好把它們種在土地裡。但如果種入盆中，選用一個20加侖或更大的盆。
3. 與傳統蕃茄一樣，一旦植物高達18吋時，摘除主莖和側分支之間的吸根和芽，如此植物的精力能專注在那些有助于果實產生的部份。
4. 許多嫁接蕃茄是爬藤蔓莖植物。它的長藤需要籠子，木樁或棚架來支持。莖和葉避免觸地，以防止接穗生根並且促進空氣流通。一般蔓生蕃茄會不斷地結果，一直到天氣結霜。
5. 一旦植物長到2呎高，就除去最低地方的葉子和莖。讓根部周圍的空氣流通。當植物長得更大，尤其是開始散亂地蔓延時，要經常剪除多餘部份，以保持空氣流通，不用擔心修剪會傷害植物。

☆春宴抽獎捐贈名單☆

Grand Prize

台灣來回機票	(李健良先生夫人捐贈)
美國內陸來回機票	(百福國際旅行社捐贈)
Apple iPad Mini	(Goodwin & Shandry Law捐贈)
37吋LCD 高清電視機	(吳樾先生夫人捐贈)
Keurig K-Cup Coffee Maker	(鄭茂發捐贈)
Canon Digital Camera	(State Farm Wendy Leung捐贈)

禮品禮券捐贈名單：-

喜萬年海鮮大酒樓	Jerry Quan
福臨門海鮮酒家	Henry Yee
岑月蓉女士	Wells Fargo Bank
高安處長	Picnic Beyond Inc.
陳慧恩	Robert & Melissa Lee
譚青	Ta Tung Enterprises
余周強先生夫人	閻淑萍
余卓明先生夫人	施利利
葉友莊	李家聲
張麗女士	李玉荷
沙國華	潘國康
王雅美女士	李本泉
黃武宣先生夫人	涂常雄先生

★ 註：捐贈名單如有錯漏，敬請見諒！★

鳴謝：〈1〉 Lee Tam, Tax & Accounting Services贊助本特刊彩色印刷費
〈2〉 呂景成醫生及夫人贊助利是(紅包)



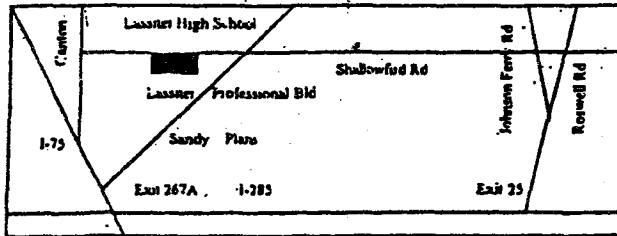
關穗章

全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232
 地址：Lassiter Professional Bldg.
 2525 Shallowford Rd., NE,
 Suite B
 Marietta, GA 30066



岑明發律師行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明「謀」正「取」

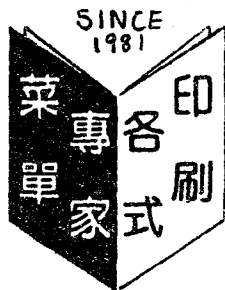
用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約
 精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 • 信紙信封
 海報傳單 • 貼紙表格
 喜壽請帖 • 圖章名片
 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項
微經銷代理及
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及
印刷廠
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝敬啟

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

家庭護理服務

幫助申請進入華人老人中心

已有Medicaid醫療補助人士

電Alfred678-390-2988

可以幫助你們找到說語華的照顧者。家居護理服務：個人的照顧服務員等包括

有以下。*準備膳食 *家政服務和清潔 *援助個人衛生 *送往醫生診所

*幫助申請應急響應系統 *幫助拿藥 *與幫助申請進入老人中心

醫療補助資金計劃，為低收入和殘疾老人，這將助於老人們留在家中，可避免

住在養老院中。誰可以有資格？低收入和殘疾老人。請致電詢問



第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

本店獨家總代理
香港無線電視帶
國、粵、越、泰
東語各種錄影帶

★會員特別優待★

404-377-2185
404-377-6950

南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類

冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味

參茸補品·各國影帶·應有盡有

種類繁多·零售批發·一律歡迎

2774 E. PONCE DE LEON AVE.
DECATUR, GA. 30030

智利見聞錄

岑明發律師

智利，世界上少有像它那麼狹長的國家。以往，我只是從地理教材上簡略地讀過。日常生活中很少接觸到與它有關的事情，連美國新聞時事報導中都很少提及智利，仿佛它只是拉丁美洲中一個無關緊要的國家，與美國的國土利益不太有牽連似的。不過，旅遊雜誌上卻時常有報導它靠近南極圈邊緣一帶，名叫「巴塔哥尼亞」(Patagonia)的美麗景觀。而且又曾經讀過一本講述達爾文探索南美洲的書，名叫「達爾文與小獵犬號」(Darwin and the Beagle)，因此，對智利這個國家總有點憧憬與幻想。這一次智利之行也是策劃多年才能成行。

此刻，我也像二百年前的達爾文一樣，乘著船在太平洋南端沿著智利的狹長海岸線航行。當年的達爾文是由大西洋邊，阿根廷的貝爾諾斯艾利斯 (Buenos Aires) 往南，繞過麥哲倫海峽，不，應該是繞過小獵犬海峽 (Beagle Channel) 才對，穿過洶湧險惡的冰冷海洋而抵達太平洋，然後才到智利。而我卻採取與達爾文相反的路徑逆行，由太平洋往大西洋。

昨天傍晚登上船時，十二月中南半球的春末陽光正燦爛，空氣溫暖。穿著短袖T恤的我，在低濕度空氣的陽光下才兩三小時，卻已經把兩隻手摺曬成棕紅色。由於空氣濕度低，加上涼風吹拂，完全不覺得陽光炙熱，但卻因此而容易被陽光曬傷。可見南半球的陽光實在有點兒像「笑裡藏刀」。數年前，我到秘魯時，也曾在茫然無覺中被曬成像隻煮熟了的龍蝦似的紅色。

船離開港口往南極方向航行才不過一晚，醒來時天氣已經由原來的溫暖怡人變成隆隆冬意。天與海一片灰蒙蒙，蒼蒼茫茫。波瀾也起伏跌宕，令即使相當龐大的船舶也搖晃不定。太平洋竟然也不平穩起來。再這樣下去，恐怕我也會受暈船之苦。

回憶起三天前由喬治亞州乘客機飛往智利時，北美洲的冬天也是天空灰蒙蒙一片。坐了九小時的飛機才抵達智利的首都聖地亞哥 (San Diego)。那個國際機場感覺上很不國際化，並不是它不夠現代，而是規模相當細小，停機坪上客機也相對地少，仿佛是一個起機率不太繁忙的機場。感覺上仿佛到了一個海角天涯的地方。由機場至市中心也很遠。沿途景觀雖然不俗，但也不予人以難忘的感覺。

下榻的旅館位於繁忙的商業中心，環境怡人，旺中帶靜，林蔭道極適宜步行。於是到處踱步漫行。聖地亞哥看樣子是個現代化都市，大廈林立，市容整潔，經濟欣欣向榮。遠方是綿延的茶褐色安第斯山脈，像屏幕似地圍繞著城市，正是舊式章回小說中所說的易守難攻的城市。此時正值聖誕節，在北美洲是嚴寒冬季，但在南半球卻是春末夏初，四季氣候剛

(文轉下頁)

(文接上頁)

好和北半球相反。安第斯山脈上猶有積雪，半隱藏在白茫茫雲霧間，是雲是雪？也分得不真切。蒼茫的景色很美。

城市交通繁忙，上下班時間常嚴重塞車。幸好地鐵網絡密集，運轉方便。於是，我全依賴地鐵代步。聖地亞哥市內並沒有太多非看不可的古蹟。主要的景點似乎只集中在一個名為「軍事廣場」(Plaza de Armes)內。像其他西班牙式廣場一樣，這廣場呈四方形，但卻不像西班牙境內的廣場那樣地四邊建築物連接起來。這個軍事廣場一邊有一間宏觀的新古典主義式的教堂，叫做「大都會教堂」(Cathedral de Metropolitan)。鵝黃色的教堂有兩座鐘樓，裡面的主祭壇裝飾華麗。天花板上畫著巨幅的彩繪，由一排巨柱抬舉向高空，在昏暗的光線下壯麗迷人，是我的拙筆所難以描繪的美麗。主堂兩側有小型的禮拜祭壇，上面掛著莊嚴悲愴的聖畫及聖像。幾個懺悔用的木櫃顏色深暗及木刻繁瑣，坐落在一側。在歐洲各教堂內的懺悔木房通常是封閉式或至少有通花木門把懺悔者和僧侶分隔，以便為懺悔者保持私隱，但是這個聖地亞哥的教堂內的懺悔木房卻大異奇趣。僧侶坐在燈光明亮的椅子上，而懺悔者在眾目睽睽中跪在僧侶前，全無遮蔽更無私隱。很難明白信徒們如何在眾目睽睽中盡吐心中事？

出了教堂，外面天空飄揚著細雨，灰蒙蒙。廣場上遊客很多。一群人圍繞著一個好像是賣藝的人觀看。賣藝人說了些什麼話，引起哄堂大笑。廣場另一邊有一排堂皇的古典建築；座落在角落的是一間美麗的郵政局，應該至少有二百年左右的屋齡。步進裡面想看看是否正如旅遊指南上所說的那樣獨特，可惜我所見到的並非如指南上所說，只能怪自己目光短淺。郵局內聽到在詢問處工作的一個女孩用純正英語為遊客解答疑問。忍不住向她稱贊一番。她說她是正宗美國人，嫁了給一個智利丈夫，但因為丈夫曾在美國非法居留，被移民局遞解出境，所以，她只好隨夫移民智利。現在，一家人正努力申請赦免，希望能回到美國。又是另一樁移民悲劇活生生的在我面前上演。

郵局的右旁是國家博物館。廣場的中央，地上一塊銅板刻錄著聖地亞哥建城的樣子。廣場的另一面是只許步行的商場區，沒有名牌店，只有各類賣家常日用品的店舖，完全平民化，一點也不浮誇。行人道旁排列著一些黑白照，上面一塊橫幅，以西班牙語寫著標語，呼籲人權及要求政府交代於1973年至1988年間失蹤人士的下落。霏霏細雨仍下個不停，似乎在訴說著這一段皮諾切特(Pinochet)統治期間的哀怨及苦澀。

行人道商場雖然很繁忙，但玻璃櫥窗內所展示的商品，幾乎全是日用品，而很少奢侈品。這是個撲實無華的社會，還是另有原因？感覺唇上有點乾燥，於是步入到處都見到的小藥店買一小盒潤唇膏。在美國亞特蘭大市，這種潤唇膏售價才不過一美元，但在這兒，卻售

(文轉下頁)

(文接上頁)

但教堂外表相當宏觀。想進內參拜一番，可惜教堂閉門謝客。教堂對面設了一間臨時用的大祭壇，用鋼鐵架起高大帳篷，下面一排列長木椅讓香客們坐。前面一個人做山洞，裡面有聖母像。顯而易見這是仿造傳說中法國廬德聖母顯靈的那個山洞而建。聖像前燃著一些白臘燭。溶化了的臘淚黏成一堆在地上，為信徒的奉獻作見證。

離開了教堂。對面有一個破落的公園。公園外的圍牆部分已經倒塌，有點蒼涼落寞的感覺。裡面相當廣袤，林蔭掩映。茂密的樹冠幾乎蓋過天空，形成有點陰森。小徑迂迴曲折，但卻遊人稀少。這裡絕對不是遊客所到之處，但在聖地亞哥，這座公園似乎相當有名氣，叫做 "Parque Quinta Normal"。公園內有一間綠色油漆的大屋，在茂密的大樹掩護下顯得有點鬼氣森森。不遠處，有一間小小的科學技術博物館，也是一副沒落破敗的樣子。館前甚至有一灘積水，浮滿了枯黃落葉，一片蕭條不振的樣子。公園內有一個湖。湖中浮著一些做成天鵝型狀的腳踏艇，也是了無生氣似的。可是由於湖畔沒有蓋頂樹冠，陽光充沛舒暢。這一帶倒有點像香港的維多利亞公園，但自然比後者寧靜安詳上千百倍。維多利亞公園在週末時可是人滿為患。此刻，鳥語花香。一些我們在北半球沒見過的花開得燦爛輝煌。湖畔有一間小亭子售賣冷飲，門堪羅雀似的沒什麼生意。走得累了，便買了瓶冷飲。我刻意挑選一瓶沒嘗試過的異國口味冷飲。是帶有蜜桃味道的飲料。平日在美國喝慣的汽水不外乎數種，即使不用五隻手指也能數得盡。但到了智利，汽水卻變得那麼多變。光是桃味汽水便已有好幾種。十二月的夏天，涼風習習。我一邊喝著手中冷飲，一邊忍不住讚嘆這恬靜怡人的公園，讓我能偷得浮生半日閒。我真的很想躺在長木椅子上睡一個午覺，只望無人見笑。

欢迎读者回应，请致函岑明发律师 (Patrick Sam) 地址: 3728 Chamblee Dunwoody Rd, Chamblee, GA 3034 电话: 770-451-5077. 网址: ptksam@yahoo.com



Linda Ly
Associate Broker



李麗娟

專業房地產資深經紀
值得您永遠信賴
精專: 商業土地投資各種住宅買賣

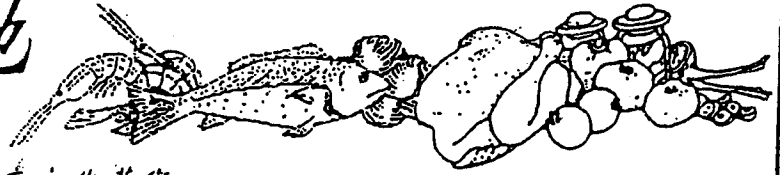
公司: 404-236-0043
手機: 678-521-5214
Fax: 855-891-6088

地產網址: www.HouseOnline.us
全球網上購物網址: www.MaShopOnline.com
Email: Lindaly.realtor@yahoo.com

美食天地

食是人生最高享受

坤華食譜 烹調是一門高度文化藝術



發糕

- | | | |
|--|------------------------|-----------|
| A. 3 杯 粉 (Bisquick Original Baking Mix) | B. 4 湯匙 可立克(Horlicks) | C. 3 個 大蛋 |
| 1 杯 淺黃糖 (Light Brown Sugar) | ½ 茶匙 發粉(Baking Powder) | 2 杯 鮮奶 |
| ½ 杯 深黃糖 (Dark Brown Sugar) | | 2 滴 黃油 |

準備 2 個：6個杯一盤的Cupcake Pan 及紙杯18個

做法:

1. 首先用篩子把粉篩篩，糖若有粗粒，也稍篩一下，然後把A,B料都放進一個鐵碗裡，用手提著杓子拌勻。
2. 用另一個鐵碗(Mixing Bowl)放進C料，用打蛋機打勻，關機拿出來。
3. 把混好之A和B料，拌進蛋水裡，然後放回打蛋機裡打滑。
4. 用大火將蒸鍋之水煮沸。
5. 將六個杯一盤的杯形蛋糕盤(Cupcake Pan)把紙杯一個個放進鐵杯裡。
6. 將剛打好之混合物倒進紙杯裡，倒八分滿，用猛火蒸20分鐘，分三盤，每次只能蒸一盤。

若沒有打蛋機，用把子將粉物打滑也可以。

這個發糕非常易做，香而特別軟，比普通用粘米粉做的好吃很多。按照以上的份量去做，保證發得漂亮。

廣東人新年拜年，發糕是必備之糕點，以表慶賀親友新年進步，大展鴻圖的吉祥之意。平日用來配茶及咖啡，也會覺得很享受。

沒吃完的，密封好放進冰箱一個星期拿出來用濕紙巾蓋著，用微波爐熱半分鐘，又如新鮮的一樣，又軟又香。

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡

梁劉經穗
Wendy Leung, Agent

404-266-8118 (B)

404-266-8115 (F)

wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or

wendy@wendyleung.org

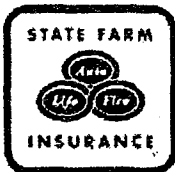
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm保險代理人洽詢有關承保範圍、費用、服務及續約性問題

State Farm保險保單、表格及所需通知均以英文書寫





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行(SBA Preferred Lender)

Main Office

**5441 Buford Highway, Suite #109
Doraville, GA 30340
770-455-4989**

Duluth Branch

3725 Old Norcross Rd.
Suite #A
Duluth, GA 30096
770-495-1774

Sugarloaf Branch

1295 Old Peachtree Road
Suite #180
Suwanee, GA 30024
678-735-5150

Suwanee Branch

2790 L'ville-Suwanee Rd.
Suite #105
Suwanee, GA 30024
678-482-2996

Johns Creek Branch

At Abbotts Bridge Station
10820 Abbotts Bridge Rd.
Suite #140
Johns Creek, GA 30097
770-495-2423

Norcross Branch

5495 Jimmy Carter Blvd.
Suite #167
Norcross, GA 30093
678-689-0093

East Alabama Branch

1805 Gateway Drive
Opelika, AL 36801
334-741-1300

CDARS Member

www.metrocitybank.com

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2012 年度)

喜萬年海鮮大酒樓

Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678- 218-0888